
I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2004/EES/61/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3620 – Codan et al/NAI/JV)	1
2004/EES/61/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3639 – Bridgepoint/SEA)	2
2004/EES/61/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3642 – Carlyle/Advent/HT Troplast)	3
2004/EES/61/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3646 – MABSA/Belgian State/BIAC/JV)	4
2004/EES/61/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3652 – Charterhouse/TDF)	5
2004/EES/61/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3661 – CDP/STM)	6
2004/EES/61/07	Umsókn um leyfi til að vinna kolvatnsefni á Akkrum-svæðinu	7

2004/EES/61/08	Auglýst eftir tillögum – DG EAC nr. 66/04 — MEDIA plús — Styrkir til framleiðsluverkefna („nýtt hæfileikafólk“, stök verkefni og styrkir til verkefnaraða (e. slate funding))	7
2004/EES/61/09	Ríkisaðstoð — Mál C 76/2003 — Belgía.	8
2004/EES/61/10	Ríkisaðstoð — Mál C 31/04 — Þýskaland.	8
2004/EES/61/11	Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir.	9

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3620 – Codan et al/NAI/JV)

2004/EES/61/01

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem dönsku fyrirtækin Forsikringsselskabet Codan A/S (Codan), sem er undir yfirráðum hins breska Royal & Sun Alliance Insurance Group plc, TrygVesta A/S (Tryg) og Topdanmark Forsikring A/S (Topdanmark), norska fyrirtækið Norway Energy & Marine Insurance ASA (Nemi), íslenska fyrirtækið Tryggingamiðstöðin hf. og svissneska fyrirtækið Converium Ltd, sem er undir yfirráðum hins svissneska Converium Holding Ltd, öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir nýstofnuðu dönsku fyrirtæki, Nordic Aviation Insurance Ltd (NAI), með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Codan: almenn tryggingastarfsemi
 - Tryg: almenn tryggingastarfsemi
 - Topdanmark: almenn tryggingastarfsemi
 - Nemi: tryggingastarfsemi með áherslu á tryggingar vatnsvirkjana, sjótryggingar og fiskeldistryggingar
 - Tryggingamiðstöðin hf.: tryggingastarfsemi á öðrum sviðum en líftryggingum
 - Converium Ltd: endurtryggingar líftrygginga og annarra trygginga
 - NAI: flugtryggingar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 298, 3. desember 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3620 – Codan et al/NAI/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3639 – Bridgepoint/SEA)**

2004/EES/61/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið SIX, sem er undir yfirlýðingum hins breska Bridgepoint Capital Group Limited (Bridgepoint), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirlýðingum í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítalska fyrirtækinu SEA Società Europea Autocaravan SpA (SEA).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bridgepoint: fjárfestingar í óskráðum félögum
 - SEA: hönnun, framleiðsla, sala og útleiga hjólhýsa
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 290, 27. nóvember 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3639 – Bridgepoint/SEA, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3642 – Carlyle/Advent/HT Troplast)****2004/EES/61/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið The Carlyle Group (Carlyle), sem er skráð á Caymaneyjum, og hið bandaríska Advent International Corporation (Advent) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu HT Troplast AG með kaupum á hlutfé í nýstofnuðu samáhættufyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Carlyle: fjárfestingar í óskráðum félögum
 - Advent: fjárfestingar í óskráðum félögum
 - HT Troplast AG: framleiðsla, markaðsfærsla og sala á vínýlsniðeiningum fyrir glugga og dyr, vínýlpynnum og vínýllokum, frauðvörum úr þverbundnum fjölalkenum, og súlfuðum trefjum í slithjól og til annarra nota
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 296, 2. desember 2004). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3642 – Carlyle/Advent/HT Troplast, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3646 – MABSA/Belgian State/BIAC/JV)**

2004/EES/61/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem lúxemborgska fyrirtækið Macquarie Airports Brussels SA (MABSA), sem tilheyrir áströlsku Macquarie-samsteypunni, öðlast ásamt belgíska ríkinu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir belgíska fyrirtækinu Brussels International Airport Company NV/SA (BIAC) með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MABSA: fyrirtæki sem stofnað er vegna kaupanna
 - Macquarie-samsteypan: bankastarfsemi, einkum í Ástralíu
 - BIAC: á og rekur Brussel-flugvöll, sem liggur í Zaventem
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 292, 30. nóvember 2004). Þær má senda með símbrefi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3646 – MABSA/Belgian State/BIAC/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3652 – Charterhouse/TDF)**

2004/EES/61/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Charterhouse Capital Limited (Charterhouse) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Télédiffusion de France (TDF).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Charterhouse: þjónusta á sviði hlutafjárfjármögnunar og sjóðarekstrar, m.a. sala á ráðgjöf og þjónustu á sviði fjárfestingarstýringar til ýmissa fjárfestingarsjóða
 - TDF: loftnetsendingar og þráðlausar sendingar fyrir útvarpsrekendur og fjarskiptafyrirtæki, eignarhald og rekstur búnaðar og tækja á jörðu niðri sem eru notuð til sendingar á sjónvarps-, hljóðvarps- og fjarskiptamerkjum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 290, 27. nóvember 2004). Þær má senda með símbrefi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3652 – Charterhouse/TDF, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3661 – CDP/STM)**

2004/EES/61/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. nóvember 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem ítalska fyrirtækið Cassa Depositi e Prestiti SpA (CDP) öðlast að hluta yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu STM Microelectronics (STM), sem er nú í sameiginlegri eigu frönsku fyrirtækjanna Areva SA og France Télécom (FT) annars vegar og hins ítalska Finmeccanica hins vegar, með kaupum á hlutafé í eigu Finmeccanica.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CDP: fjárfestingarfyrirtæki sem efnahagsráðuneytið stýrir
 - Areva SA: tækni til framleiðslu og dreifingar á raforku sem er framleidd í kjarnorkuverum og á sviði fjarskiptakerfa
 - FT: fjarskipti
 - STM: hátæknibúnaður og hálfleiðarar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 296, 2. desember 2004). Þær má senda með símbrefi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3661 – CDP/STM, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Umsókn um leyfi til að vinna kolvatnsefni á Akkrum-svæðinu**2004/EES/61/07**

Auglýst er eftir umsóknum um leyfi til að vinna kolvatnsefni á fyrrverandi sérleyfissvæði með heitinu Akkrum á hollensku yfirráðasvæði.

Efnahagsráðherra Konungsríkisins Hollands gjörir kunnugt að borist hefur umsókn um leyfi til að vinna kolvatnsefni á fyrrverandi sérleyfissvæði með heitinu Akkrum sem lýst er í 1. gr. konungstilskipunar nr. 30 frá 17. febrúar 1969 (*Staatscourant* (hollenska lögbirtingablaðið) 1969, nr. 46) og var síðar stækkað sem nemur svæðinu sem lýst er í 1. gr. konungstilskipunar nr. 25 frá 19. ágúst 1981 (*Staatscourant* 1981, nr. 186).

Með vísan til 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni, og auglýsingar samkvæmt 15. gr. námálaga (Mijnbouwwet) (*Staatsblad* (hollensku stjórnartíðindin) 2002, nr. 542), auglýsir efnahagsráðherra eftir umsóknum um leyfi til að vinna kolvatnsefni á fyrrverandi sérleyfissvæði með heitinu Akkrum.

Tekið verður á móti umsóknum í 13 vikur eftir að auglýsing þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 287, 24. nóvember 2004) og ber að senda þær efnahagsráðherra: de Minister van Economische Zaken, ter attentie van de directeur Energieproductie („persoonlijk in handen“), Prinses Beatrixlaan 5–7, te Den Haag, Nederland. Umsóknir sem berast eftir að fresturinn rennur út verða ekki teknar til greina.

Ákvörðun um umsóknirnar verður tekin innan níu mánaða eftir að fresturinn rennur út.

Nánari upplýsingar eru gefnar í síma (31) 70 379 66 94.

Auglýst eftir tillögum – DG EAC nr. 66/04**2004/EES/61/08****MEDIA plús****Styrkir til framleiðsluverkefna („nýtt hæfileikafólk“, stök verkefni og styrkir til verkefnaraða (e. *slate funding*))**

Framkvæmdastjórnin hefur birt ofangreinda auglýsingu eftir tillögum. Tilgangur áætlunarinnar MEDIA plús (þróun) er að styrkja framleiðsluverkefni á Evrópumarkaði og heimsmarkaði í eftirtöldum greinum: skáldverk, skapandi heimildamyndir, teikni- og brúðumyndagerð og margmiðlun.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 272 frá 6. nóvember 2004.

Ríkisaðstoð
Mál C 76/2003
Belgía

2004/EES/61/09

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna lækkunar á skuld Umicore SA (áður Union Minière) vegna ógreidds virðisaukaskatts, sjá Stjtið. ESB C 280 frá 17. nóvember 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Belgíu. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál C 31/04
Þýskaland

2004/EES/61/10

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna meintrar ríkisaðstoðar í þágu Schiefgruben Magog GmbH & Co, sjá Stjtið. ESB C 282 frá 19. nóvember 2004.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Þýskalandi. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir

2004/EES/61/11

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stj. tíð. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og L 217, 5.8.1998, bls. 18; EES-viðbætur við Stj. tíð. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 87 og nr. 57, 15.11.2001, bls. 246).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer (1)	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils (2)
2004/0447/CZ	Auglýsing frá ... 2004 um öryggi og hollustuhætti og um rekstraröryggi í námum þar sem hættu er á hruni	(3)
2004/0448/D	Reg TP SSB FE-OE 003 Lýsing á skilflötum stafrænna endurvarpstenginga milli tveggja staða í föstum fjarskiptakerfum á tíðnisviðinu 7 GHz	7.2.2005
2004/0449/D	Reg TP SSB FE-OE 004 Lýsing á skilflötum stafrænna endurvarpstenginga milli tveggja staða í föstum fjarskiptakerfum á tíðnisviðinu 23 GHz	7.2.2005
2004/0450/D	Reg TP SSB FE-OE 005 Lýsing á skilflötum stafrænna endurvarpstenginga milli tveggja staða í föstum fjarskiptakerfum á tíðnisviðinu 26 GHz	7.2.2005
2004/0451/D	Reg TP SSB FE-OE 006 Lýsing á skilflötum stafrænna endurvarpstenginga milli tveggja staða í föstum fjarskiptakerfum á tíðnisviðinu 38 GHz	7.2.2005
2004/0452/D	Reg TP SSB FE-OE 013 Lýsing á skilflötum stafrænna endurvarpstenginga milli tveggja staða í föstum fjarskiptakerfum á tíðnisviðinu 18 GHz	7.2.2005
2004/0453/D	Reg TP SSB FE-OE 008 Lýsing á skilflötum stafrænna endurvarpstenginga milli tveggja staða í föstum fjarskiptakerfum á tíðnisviðinu 15 GHz	7.2.2005
2004/0454/S	Reglur og leiðbeiningar Björgunarstofnunar (<i>Statens räddningsverk</i>) um jarðgas	9.2.2005
2004/0455/L	Drög að stórhertogareglugerð um breyting á stórhertogareglugerð frá 11. ágúst 1996 um innflutningsleyfi sem krafist er fyrir tiltekna vörur	10.2.2005
2004/0456/UK	Byggingareglugerð (Norður-Írland) 2005 (2. breyting)	10.2.2005
2004/0457/CZ	Drög að reglugerð um breyting á reglugerð Landmælinga og fasteignamats Tékklands 31/1995 um framkvæmd laga nr. 200/1994 um landmælingar og um breyting á ýmsum lögum sem tengjast framkvæmd laganna, með áorðnum breytingum, ásamt viðbótum við sömu lög	11.2.2005
2004/0458/PL	Drög að reglugerð umhverfisráðherra um gjaldskrá fyrir skráningarskyld efni	(4)
2004/0459/A	Lög Burgenlands um varnarráðstafanir vegna erfðatækni (þý. stuttheiti <i>Bgld. GtVG</i>)	11.2.2005
2004/0460/HU	Stjórnarreglugerð nr. .../2004 um breyting á stjórnarreglugerð nr. 145/2004 (IV. 29) um hluti og vörur úr eðalmálmum: skoðun, stimplun og hreinleikavottorð	11.2.2005
2004/0461/HU	Reglugerð atvinnu- og samgönguráðherra nr. .../2004 um breyting á reglugerð nr. 74/2004 (IV. 29) um nánari ákvæði um hluti og vörur úr eðalmálmum: skoðun, stimplun og hreinleikavottorð	11.2.2005
2004/0462/P	Forskrift fyrir eiginleika jurtafitu og jurtaolíu sem er ætluð til neyslu, skilyrði sem uppfylla verður við framleiðslu hennar og vinnslu, svo og ákvæði um markaðssetningu	11.2.2005
2004/0463/LT	Auglýsing landbúnaðarráðherra um breyting á auglýsingu nr. 488 frá 11. desember 2002 um samþykkt skyldubundinna gæðakrafna fyrir <i>varške</i> (ferskost eða skyr) og afurðir úr því	14.2.2005
2004/0464/LV	Drög að stjórnarauglýsingu um breyting á stjórnarauglýsingu nr. 555 frá 29. júní 2004 um álagningu og innheimtu auðlindagjalds	(4)

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0465/HU	Sameiginleg reglugerð landbúnaðar- og byggðaráðherra, heilbrigðis-, félags- og fjölskylduráðherra og atvinnu- og samgönguráðherra nr./2004 um breyting á sameiginlegri reglugerð nr. 19/2004 (II. 26) um matvælamerkingar	14.2.2005
2004/0466/S	Reglur Geislavarna (<i>Statens strålskyddsinstitut</i>) um leisa og ljóstvista	14.2.2005
2004/0467/NL	Reglugerð aðstoðarráðherra félags- og atvinnumála um reglur er gilda um fjárstuðning til kaupa á atvinnutækjum	⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin fellst á ástæður tilkynningarríkisins fyrir því að samþykkja drögin án tafar.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Af þessu leiðir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
 DG Entreprise, Unit F1
 B-1049 Bruxelles/Brussel
 Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: europa.eu.int/comm/enterprise/tris

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR
98/34/EB****BELGÍA**

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4^e étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-iaan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{elle} Pascaline Descamps
Sími: (32) 22 06 46 89
Bréfasími: (32) 22 06 57 46
Netfang: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Sameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.be

Vefsetur: www.mineco.fgov.be

TÉKKLAND

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. Box 49
CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková
Sími: (420) 224 907 125
Bréfasími: (420) 224 907 122
Netfang: fofonkova@unmz.cz

Sameiginlegt netfang: eu9834@unmz.cz

Vefsetur: www.unmz.cz

DANMÖRK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
Netfang: Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk

Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dk

Vefsetur: www.ebst.dk/Notifikationer

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststraße 34–37
D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel
Sími: (49) 30 2014 6353
Bréfasími: (49) 30 2014 5379
Netfang: infonorm@bmwa.bund.de

Vefsetur: www.bmwa.bund.de

EISTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Margus Alver
Sími: (372) 6 265 405
Bréfasími: (372) 6 313 660
Netfang: margus.alver@mkm.ee

Sameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.ee

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 Athens
Sími: (30) 210 696 98 63
Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT
Acharon 313
GR-111 45 Athens
Sími: (30) 210 212 03 01
Bréfasími: (30) 210 228 62 19
Netfang: 83189in@elot.gr

Vefsetur: www.elot.gr

SPÁNN

*Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de
Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 Madrid*

Sr. Angel Silván Torregrosa
Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Tækniráðgjafi
Netfang: esther.perez@ue.mae.es
Sími: (34) 91 379 84 64
Bréfasími: (34) 91 379 84 01
Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

*Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'industrie, des technologies de
l'information et des postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12*

M^{elle} Suzanne Piau
Sími: (33) 1 53 44 97 04
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{elle} Françoise Ouvrard
Sími: (33) 1 53 44 97 05
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

*NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9*

Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: www.nσαι.ie

ÍTALÍA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la
competitività
Ufficio FI – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Sig. Vincenzo Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48
Netföng: enrico.castiglioni@minindustria.it
ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Vefsetur: www.minindustria.it

KÝPUR

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia*

Sími: (357) 22 409 313 og (357) 22 375 053
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Sími: (357) 22 409 404
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: www.cys.mcit.gov.cy

LETTLAND

*Division of the Commercial Normative, SOLVIT and
Notification
Internal Market Department of the Ministry of Economics of
the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519*

Ms Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
Netfang: agra.locmele@em.gov.lv
Sími: (371) 703 12 36
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: www.lsd.lt

LÚXEMBORG

SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: www.see.lu

UNGVERJALAND

Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055

Mr Zsolt Fazekas
Netfang: fazekasz@gkm.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: notification@gkm.hu

Vefsetur: www.gkm.hu/dokk/main/gkm

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Sími:(356) 2124 2420
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Sameiginlegt netfang: notification@msa.org.mt

Vefsetur: www.msa.org.mt

HOLLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59

Sameiginleg netföng: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: post@tbt.bmw.at

Vefsetur: www.bmw.at

PÓLLAND

*Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa*

Barbara Nieciak
Sími: (48) 22 693 54 07
Bréfasími: (48) 22 693 40 28
Netfang: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaḡor
Sími: (48) 22 693 56 90

Sameiginlegt netfang: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

*Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica*

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt

Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: www.ipq.pt

SLÓVENÍA

*SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana*

Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098

Netfang: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLÓVAKÍA

*Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava*

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FI-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PB 32
FI-00023 Statsráðet

Henri Backman
Sími: (358) 9 1606 36 27
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: henri.backman@ktm.fi

Katri Amper

Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: www.ktm.fi

SVÍÞJÓÐ

*Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm*

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 og (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se

Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: www.kommers.se

BRETLAND

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS*

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: www.dti.gov.uk/strd

EFTA – ESA*EFTA Surveillance Authority*Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer

Sími: (32) 22 86 18 61

Bréfasími: (32) 22 86 18 00

Netfang: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma

Sími: (32) 22 86 18 71

Bréfasími: (32) 22 86 18 00

Netfang: tri@eftasurv.intSameiginlegt netfang: drafttechregesa@eftasurv.intVefsetur: www.eftasurv.int*EFTA**Goods Unit**EFTA Secretariat*

Rue de Trèves 74

B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne

Sími: (32) 22 86 17 34

Bréfasími: (32) 22 86 17 42

Netfang: kathleen.byrne@efta.intSameiginlegt netfang: drafttechregefta@efta.intVefsetur: www.efta.int**TYRKLAND***Undersecretariat of Foreign Trade**General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*

Inönü Bulvarı n° 36

06510

Emek – Ankara

Mr Saadettin Doğan

Sími: (90) 312 212 58 99

(90) 312 204 81 02

Bréfasími: (90) 312 212 87 68

Netfang: dtsabbil@dtm.gov.trVefsetur: www.dtm.gov.tr